

## PROJEKT BUDOWLANY

**NAZWA OBIEKTU  
BUDOWLANEGO:**

**BUDOWA BOISKA Z ZAPLECZEM  
SOCJALNYM W CHOJNICACH PRZY  
ul. RZEPAKOWEJ i ul. BAŁTYCKIEJ.**

**INWESTOR:  
ADRES INWESTORA:**

**GMINA MIEJSKA CHOJNICE  
ul. STARY RYNEK 1  
89-600 CHOJNICE**

**RODZAJ DOKUMENTACJI:**



**PRZYŁĄCZE WODY  
PRZYŁĄCZE KANALIZACJI SANITARNEJ  
PRZYŁĄCZE KANALIZACJI DESZCZOWEJ**

**NAZWA I ADRES JEDNOSTKI  
PROJEKTOWANIA:**

**PRACOWNIA PROJEKTOWA  
PROJEKTOWANIE I NADZOROWANIE  
ZDZISŁAW KUFEL  
89-600 CHOJNICE  
ul. Sukienników 6 tel. (052)3975483**

### PROJEKT OPRACOWALI:

Zgodnie z art. 20 ust. 4 Ustawy z 7 lipca 1994 r. Prawo Budowlane / tekst jednolity DZ. U. Nr 156, poz. 1118 z 2006 r. z późniejszymi zmianami / oświadczamy, że projekt został sporządzony zgodnie z obowiązującymi przepisami i zasadami wiedzy technicznej.

PROJEKTANT INST. SANIT.	Hubert Potulski	upr. w spec. sieci i inst. sanit. Nr GP-KZ 7342/425/94	
SPRAWDZAJĄCY	mgr inż. M. Pilarska	upr. w spec. konstrukcyjnej i architektonicznej oraz inst. i urząd. sanitarnych Nr 472/68 i GP-RZ-8386/5/93	
ASYSTENT PROJ. INST. SANIT.	mgr inż. E. Tenerowicz		

Chojnice 15. 10. 2009r.

### KOD CPV

45212200 - 8 – ROBOTY BUDOWLANE W ZAKRESIE BUDYNKÓW SPORTOWYCH  
45332000 - 3 – ROBOTY INSTALACYJNE WODNE I KANALIZACYJNE  
45231300 - 8 – ROBOTY BUDOWLANE W ZAKRESIE BUDOWY  
WODOCIĄGÓW I RUR DO ODPROW. ŚCIEKÓW  
45232150 - 8 – ROBOTY W ZAKRESIE RUROCIĄGÓW DO PRZESYŁU WODY  
45332200 - 5 – ROBOTY INSTALACYJNE HYDRAULICZNE  
45332300 - 6 – ROBOTY INSTALACYJNE KANALIZACYJNE  
45332400 - 7 – ROBOTY INSTALACYJNE W ZAKRESIE URZĄDZEŃ SANITARNYCH  
45232410 - 9 – ROBOTY W ZAKRESIE KANALIZACJI ŚCIEKOWEJ  
45232130 - 2 – ROBOTY BUDOWLANE W ZAKRESIE RUROCIĄGÓW DO  
ODPROWADZANIA WODY BURZOWEJ

## **SPIS ZAWARTOŚCI PROJEKTU**

### **A. CZĘŚĆ OPISOWA**

- 1.Strona tytułowa
- 2.Spis zawartości teczki
- 3.Opis techniczny
- 4.Zestawienie materiałów

### **B. CZĘŚĆ RYSUNKOWA**

- |  |                     |
|--|---------------------|
| 1. Projekt zagospodarowania terenu z przyłączami | w skali 1 : 500     |
| 2. Profil przyłącza wody                         | w skali 1 : 500/100 |
| 3. Profil przyłącza kanalizacji sanitarnej       | w skali 1 : 500/100 |
| 4. Profil przyłącza kanalizacji deszczowej       | w skali 1 : 500/100 |

### **C. CZĘŚĆ FORMALNO PRAWNA**

1. Warunki i uzgodnienia
2. Uprawnienia Projektantów

## OPIS TECHNICZNY

do projektu budowlanego przyłączy: wody, kanalizacji sanitarnej i kanalizacji deszczowej dla projektu budowy boiska wraz z zapleczem socjalnym w Chojnicach przy ul. Rzepakowej i ul. Bałtyckiej.

### 1.0. Podstawa opracowania.

- zlecenie inwestora
- mapa sytuacyjna w skali 1:500
- projekt architektoniczno-konstrukcyjny
- obowiązujące normy i przepisy
- uzgodnienia międzybranżowe

### 2.0. Zakres projektu ,charakterystyka obiektu.

Projekt obejmuje budowę: przyłącza wody, przyłącza kanalizacji sanitarnej, z budynku zaplecza socjalnego (I etap realizacji) oraz przyłącza kanalizacji deszczowej odprowadzającego wody deszczowe z połaci dachu projektowanego budynku zaplecza socjalnego i terenów projektowanych boisk (I etap realizacji) oraz parkingu (II etap realizacji).

### 3.0. Opis przyłącza wody (I etap realizacji)

Do budynku woda będzie doprowadzona z wodociągu publicznego w ulicy Bałtyckiej wg. mapy sytuacyjno wysokościowej i uzyskanych warunków podłączenia jest to przewód żeliwny o średnicy 250 .

Po dokonaniu odkrywki należy w miejscu wyznaczonym przez właściciela sieci zamontować nawiertkę DN 250/2"- T wg. rysunku, nawiertkę oprzeć na bloku oporowym w miejscu włączenia do sieci projektuje się zasuwę odcinającą z przedłużeniem wrzeciona zasuw i skrzynką uliczną..

Odcinek instalacji za nawiertką wykonać z rur PE40 o połączeniach złączkami Polyrac. Całość prac wykonać zgodnie z warunkami podłączenia. W budynku w pom. technicznym za ścianą zewnętrzną przed wodomierzem zamontować zawór odcinający i kulowy dn 32 i zawór antyskażeniowy typu EA zgodnie z projektem wewnętrznej inst. wodociągowej.

#### 3.1. Montaż rur wody zimnej.

Projektowany przewód PE, układać na głębokości ok.1,6m. na podsypce 10 cm. W miejscach gdzie występują gleby nienośne np. torfowe należy wymienić grunt do warstwy nośnej. Nad rurą należy wykonać obsypkę wys. 30 cm, z ostrożnym zagęszczaniem warstwami co 10cm, by uniknąć uniesienia się rury. Pozostałą część wykopu zasypać piachem z wyeliminowaniem kamieni i innych dużych obiektów. Prace prowadzić sprzętem mechanicznym, w wykopie wąskoprzestrzennym obudowanym. W miejscach ewentualnych kolizji z obiektami podziemnymi, prace wykonać ręcznie w wykopie wąskoprzestrzennym w pełni obudowanym deskami, rozpartym rozporami. Napotkane przy układaniu wodociągu przewody zabezpieczyć przez podwieszenie i rury ochronne np. kable w rurach Arota. Bloki oporowe i podporowe izolować od rur 2x grubą folią budowlaną. Bloki muszą mieć oparcie na nienaruszonym gruncie rodzimym. Zasyпка rurociągu przechodzącego pod drogą powinna być zagęszczona do 90% zmodyfikowanej wartości Proctora a na pozostałych terenach do 85%. Przez przegrody budowlane rury prowadzić w tulejach ochronnych, przestrzeń pomiędzy ściankami rur

wypełnić kitem trwale plastycznym np. Olkitem.. Przed przystąpieniem do robót ziemnych należy zawiadomić wszystkie instytucje, których uzbrojenie znajduje się w rejonie prowadzenia robót.

**Przed zasypaniem wykopu wykonać próbę szczelności wodociągu na ciśnienie zgodnie z normą PN-81/B-10725, BN-86/9192-03 i inwentaryzację geodezyjną. Próbę szczelności wykonać w obecności dostawcy wody i użytkownika.**

### 3.2. Projektowane przejście pod ul. Bałtycką z przyłączem wody.

Przebiecie wykonać metodą TRACTO-TECHNIK przy użyciu maszyny TITAN lub OLIMP (Firmą wykonującą przebiecia metodą T.T. jest np. „GAZBUD” sp. z o.o. z Bydgoszczy. Przebiecie metodą T.T. nie wymaga wykonania szalowania i ścian oporowych. Wykop roboczy o szerokości potrzebnej dla ułożenia przewodu wodociągowego o odpowiedniej średnicy z PCV. Długość wykopu roboczego uzależniono od zastosowanej maszyny do przebiecia.

Wielkość komory odbioru : szerokość = szerokości wykopu szeroko przestrzennego  
długość = 2.0m.

Dla przewodu wodociągowego rura do przebiecia  $\phi$  100 stanowi rurę ochronną dla danego przewodu, rurę przewodową przewidziano z PE40, należy ją wprowadzić do rury ochronnej na podporach ślizgowych. Przestrzeń pomiędzy rurowciągiem roboczym, a wewnętrzną ścianką rury ochronnej z obu jej końców należy zamknąć korkiem. Korek sporządza się ze sznura smołowanego i asfaltu, kitu trwale plastycznego, na długości nie mniejszej niż 10 cm., mierząc od krawędzi rury ochronnej. Stosując sznur smołowy lub asfalt, rura na odcinku korka + 10cm. po obu jego stronach musi być bezwzględnie owinięta trzykrotnie grubą folią z PCV lub PE z uwagi na korozyjne oddziaływanie smoły - asfaltu na rury z PCV. Rozstaw podpór ślizgowych 0.5m. Należy zachować ostrożność przy skrzyżowaniach z przewodami podziemnymi, istnieje możliwość napotkania przewodów nie ujętych w inwentaryzacji lub pokazanych w inwentaryzacji w innym miejscu niż w terenie.

### 3.3. Płukanie, dezynfekcja i próba ciś. przewodów wodociągowych

Przewody wodociągowe przed oddaniem do eksploatacji należy przepłukać czystą wodą przy prędkości przepływu dostatecznej dla wypłukania wszystkich zanieczyszczeń mechanicznych. Włączenie przewodów do eksploatacji może nastąpić po uzyskaniu pozytywnych wyników badań bakteriologicznych z najbliższej PSSE. W razie otrzymania negatywnych wyników należy dokonać dezynfekcji sieci wodociągowej. Dezynfekcję przeprowadzić wodą chlorowaną (podchlorynem wapnia lub sodu) zawierającą co najmniej 50 gm  $\text{Cl}_2$ /  $\text{dm}^3$  przy czasie kontaktu wynoszącym 24h.

Po przeprowadzeniu dezynfekcji należy ponownie przepłukać całą sieć wodociągową i dokonać ponownego badania bakteriologicznego wody.

Próbę hydrauliczną należy przeprowadzić po ułożeniu przewodu i wykonaniu warstwy ochronnej, z podbiciem rur z obu stron piaszczystym gruntem dla zabezpieczenia przed poruszeniem przewodu. Wszystkie złącza powinny być odkryte dla możliwości sprawdzenia ewentualnych przecieków. Maksymalna temperatura wodociągu nie może być wyższa niż 20° C.

Ciśnienie próbne 0,9 MPa, przez czas 60 minut. Odpowietrzenia przewodu dokonać w najwyższych punktach. Napełnianie przewodu w najniższym punkcie, musi odbywać się powoli. Po całkowitym napełnieniu i odpowietrzeniu rurowciągu należy pozostawić do ustabilizowania. Po zakończeniu prób ciśnienie należy zmniejszać powoli w sposób kontrolowany.



#### 4.0. Opis przyłącza kanalizacji sanitarnej (I etap realizacji).

Z projektowanego budynku zaplecza socjalnego odprowadzone będą ścieki bytowo-gospodarcze do istniejącego przewodu kanalizacji sanitarnej DN 400.mm. w ul. Bałtyckiej, na istniejącym przewodzie sieci miejskiej w miejscu włączenia wybudować studnię kaskadową z kręgów betonowych o śr. 1200mm. z przykryciem płytą betonową 1440mm. z pierścieniem odcciążającym i włazem żeliwnym D400. Przyłączyć zakończyć studnię rewizyjną S2  $\phi$  0,60 m.z PCV. przykryć płytą nadstudzienną z pierścieniem odcciążającym i włazem typu ciężkiego. Całość prac wykonać zgodnie z warunkami podłączenia.

Kanalizację sanitarną wykonać z rur z PCV kielichowych uszczelnionych za pomocą pierścieni gumowych klasy N-SDR-41  $\phi$  0,16m. Wavin Buk lub innych o równoważnych parametrach technicznych i jakościowych. W miejscach gdzie występują gleby nienośne np. torfowe należy wymienić grunt do warstwy nośnej. Przy układaniu rur PCV należy przestrzegać podstawowych warunków technicznych:

- podsypka o grubości 0.1 m piaszkowa powinna być wyrównana zgodnie ze spadkiem rurociągu bez zagęszczenia.
- obsypywanie rur z boków materiałem sypkim zagęszczanym warstwami. Pierwsza warstwa do osi rury zagęszczana ostrożnie, aby nie nastąpiło uniesienie rury. Warstwa obsypki powinna kończyć się 30 cm ponad wierzchem rury, pozostałą część wykopu zasypać piachem z wyeliminowaniem kamieni i innych dużych obiektów. Prace prowadzić sprzętem mechanicznym, w wykopie wąskoprzestrzennym obudowanym. W miejscach ewentualnych kolizji z obiektami podziemnymi, prace wykonać ręcznie w wykopie wąskoprzestrzennym w pełni obudowanym deskami, rozpartym rozporami. Napotkane przy układaniu kanału przewody zabezpieczyć przez podwieszenie i rury ochronne np. kable w rurach Arota.. Zасыпка rurociągu przechodzącego pod drogą powinna być zagęszczona do 90% zmodyfikowanej wartości Proctora a na pozostałych terenach do 85%.

Próbę szczelności przewodów kanalizacyjnych wykonać na eksfiltrację ścieków z przewodu jak i na infiltrację wody do przewodu - w przypadku występowania wód gruntowych powyżej posadowienia dna kanału. Próbę szczelności wykonać w obecności dostawcy wody i użytkownika. Wyniki prób szczelności powinny być ujęte w protokołach, podpisanych przez przedstawicieli wykonawcy, nadzoru inwestycyjnego i użytkownika. Odbioru technicznego dokonać zgodnie z PN-92/B-10735. Przewody kanalizacyjne wymagania i badania przy odbiorze”.

#### 5.0. Opis przyłączy kanalizacji deszczowej (I etap realizacji).

Odprowadzenie wód deszczowych projektuje się do istniejącego przewodu kanalizacji deszczowej DN 1200.mm. w ul. Rzepakowej i w ul. Bałtyckiej. Przyłącza wprowadzić do istniejących studni w ul. Rzepakowej i w ul. Bałtyckiej. Zaprojektowane kanały kanalizacji deszczowej uzbrojono w studzienki rewizyjne  $\phi$  1,2m.(Sd1, Sd11). Na płytach stropowych studzienek przewidziano włazy żeliwne typu ciężkiego wykonać zgodnie z warunkami wydanymi przez gestora sieci.. Studzienki rewizyjne muszą być szczelne.

Kanały kanalizacji deszczowej wykonać z rur z PCV kielichowych uszczelnionych za pomocą pierścieni gumowych klasy N-SDR-41 układać w wykopie na podsypce z piasku gr. 10 cm. oraz zasypać 30 cm. warstwą piasku wg. zaleceń producenta. W miejscach gdzie występują gleby nienośne np. torfowe należy wymienić grunt do warstwy nośnej. Przy układaniu rur PCV należy przestrzegać podstawowych warunków technicznych: - podsypka o grubości 10 cm piaszkowa powinna być wyrównana zgodnie ze spadkiem rurociągu bez zagęszczenia.- obsypywanie rur z boków materiałem sypkim zagęszczanym warstwami. Pierwsza warstwa do osi rury zagęszczana ostrożnie, aby nie

nastąpiło uniesienie rury. Warstwa obsypki powinna kończyć się 30 cm ponad wierzchem rury, pozostałą część wykopu zasypać piachem z wyeliminowaniem kamieni i innych dużych obiektów. Prace prowadzić sprzętem mechanicznym, w wykopie wąskoprzestrzennym obudowanym. W miejscach ewentualnych kolizji z obiektami podziemnymi, prace wykonać ręcznie w wykopie wąskoprzestrzennym w pełni obudowanym deskami, rozpartym rozporami. Napotkane przy układaniu kanału przewody zabezpieczyć przez podwieszenie i rury ochronne np. kable w rurach Arota.. Zasyпка rurociągu przechodzącego pod drogą powinna być zagęszczona do 90% zmodyfikowanej wartości Proctora a na pozostałych terenach do 85%. Próbę szczelności przewodów kanalizacyjnych wykonać na eksfiltrację ścieków z przewodu jak i na infiltrację wody do przewodu - w przypadku występowania wód gruntowych powyżej posadowienia dna kanału. Próbę szczelności wykonać w obecności dostawcy wody i użytkownika. Wyniki prób szczelności powinny być ujęte w protokołach, podpisanych przez przedstawicieli wykonawcy, nadzoru inwestycyjnego i użytkownika. Odbioru technicznego dokonać zgodnie z PN-92/B-10735. Przewody kanalizacyjne wymagania i badania przy odbiorze”. Średnice kanałów i ich usytuowanie pokazano w części rysunkowej niniejszego projektu. W ul. Bałtyckiej na istniejącej studni deszczowej do której wprowadzony będzie kanał przyłącza wykonać właz żeliwny typu D400 z pierścieniem odciążającym.

#### 6.0. Wykopy i ich zabezpieczenie

Wykopy wykonać w miarę możliwości mechanicznie w miejscach ewentualnych kolizji z obiektami podziemnymi, prace wykonać ręcznie. Wykopy wąskoprzestrzenne o ścianach pionowych odeskowanych i rozpartych spełniają warunek nienaruszalności struktury gruntu rodzimego – sztywność gruntu w strefie obsypki ochronnej rury kanałowej, z zastrzeżeniem, że poniżej górnego poziomu tej obsypki powinno być odeskowanie szczelne

Po zakończeniu robót teren należy doprowadzić do stanu pierwotnego łącznie z nawierzchnią asfaltową.

#### 7.0. Roboty ziemne

Roboty ziemne należy wykonać zgodnie z obowiązującymi “Warunkami technicznymi cz. II - Roboty instalacji sanitarnych i przemysłowych” oraz wymaganiami norm BN-83/883602 i PN-68/BO6050. Na czas budowy wykopy zabezpieczyć przed zalaniem wodą opadową oraz oznaczyć barierkami lub taśmą ostrzegawczą, a w godzinach nocnych oświetlić lampami ostrzegawczymi. Przewody układać przy temperaturze ponad 0°C. Przed przystąpieniem do robót ziemnych należy zawiadomić wszystkie instytucje, których uzbrojenie znajduje się w rejonie prowadzenia robót. W przypadku wystąpienia nie zinwentaryzowanego uzbrojenia należy powiadomić użytkownika sieci i wspólnie z inspektorem nadzoru ustalić dalszy tok postępowania. Napotkane w czasie wykonywania robót ziemnych istniejące uzbrojenie należy zabezpieczyć przed uszkodzeniem (np. przez podwieszenie). Na okres prowadzonych robót wykonawca zobowiązany jest do: - uzgodnienia zakresu i czasu trwania robót na poszczególnych odcinkach budowy z właścicielem dróg, jak i gruntu po którym prowadzone będą przewody wodociągowe i kanalizacyjne. Po zakończeniu budowy należy oczyścić teren i przywrócić pierwotny stan zagospodarowania. Zasyпка rurociągu przechodzącego pod drogą powinna być zagęszczona do 90% zmodyfikowanej wartości Proctora a na pozostałych terenach do 85%.

#### 8.0. Uwagi końcowe

Całość prac wykonać zgodnie z przepisami BHP, obowiązującymi normami, instrukcjami

montażu wydanymi przez producentów użytych materiałów.

„Warunkami technicznymi wykonania i odbioru robót budowlano-montażowych tom II Instalacje sanitarne i przemysłowe.”

„Warunkami technicznymi wykonania i odbioru rurociągu z tworzyw sztucznych”

Wszelkie zmiany i uwagi konsultować z projektantem.

**PROJ. INST. SANIT.**

**Hubert Potulski**

upr.Nr GP-KZ 7342/425/94

na podst.§1 ust.5§2 ust.2

pkt 2§5-ust.2 §7i13 ust.1

pkt 4 lit. a, b w spec. sieci i inst. sanit.

**ASYSTENT PROJ. INST. SANIT.**

mgr inż. **Ewa Tenerowicz**

## ZESTAWIENIE MATERIAŁÓW DLA PRZYŁĄCZY

### - przyłącze wodociągowe

rura PE 40 - 38.00 mb.  
kształtka przejściowa PE/stal - 1 szt  
redukcja 50/40 - 1 szt  
nawiertka 250/2" - 1 szt  
zasuwa odcinająca do realizacji przyłączy  $\phi$  50 - szt.1  
przedł. wrzeczona zasuw - 1 szt  
skrzynka uliczna. - szt.1  
betonowe bloki oporowe

### - przyłącze kanalizacji sanitarnej

(kanały z rur PCV kielichowych uszczelnionych za pomocą pierścieni gumowych klasy N-SDR-41 )

rury  $\phi$  0,20m - 23.50mb.  
studnia z kręgów betonowych S3  $\phi$  1,20m z wjazem żeliwnym typ D400,  
płytą nastudzienną i pierścieniem odciążającym - 1komplet  
- przejścia szczelne tulejowe - 3 szt  
- S2 (kineta przepływowa 90° typ I  $\phi$  200, rura karbowana L=2000, wkładka in situ  
 $\phi$  160, uszczelka do rury karbowanej DN600, uszczelka do teleskopowego adaptera do  
włazów, żelbetowy pierścień odciążający, wjazd żeliwny D400)

#### Zestawienie studzienek

studnia z kr. bet. 1200	
S 3	gł. 4.33m
Studnia kanal. inspekcyjna TEGRA 600	
S 2	gł. 2.02m

### - przyłącza kanalizacji deszczowej

(kanały z rur PCV kielichowych uszczelnionych za pomocą pierścieni gumowych klasy N-SDR-41 )

rury  $\phi$  0,25m - 48.00mb.  
wykonanie przejść przez ściany i nowych kinet w istn. studniach kan. deszcz. - 2szt  
wykonanie wjazdu D400 z pierścieniem odciążającym na st. w ul. Bałtyckiej - 1komplet  
- przejścia szczelne tulejowe - 8 szt  
- studnia z kręgów bet. Dn 1200 gł do 3.0m z teleskopowym adapterem i  
pierścieniem odciążającym oraz wjazdem żeliwnym dn 600 typ D400 - 2 kpl.

#### Zestawienie studzienek

Studnia kanal.	
Sd 1	z kr. bet. 1200
Sd 11	„

PROJ. INST. SANIT.  
**Hubert Potulski**

upr.Nr GP-KZ/7347/425/94  
na podst.§1 ust.5§2 ust.2  
pkt 2§5 ust.2 §7/13 ust.1  
pkt 4 lit. a, b w spec. sieci i inst. sanit.

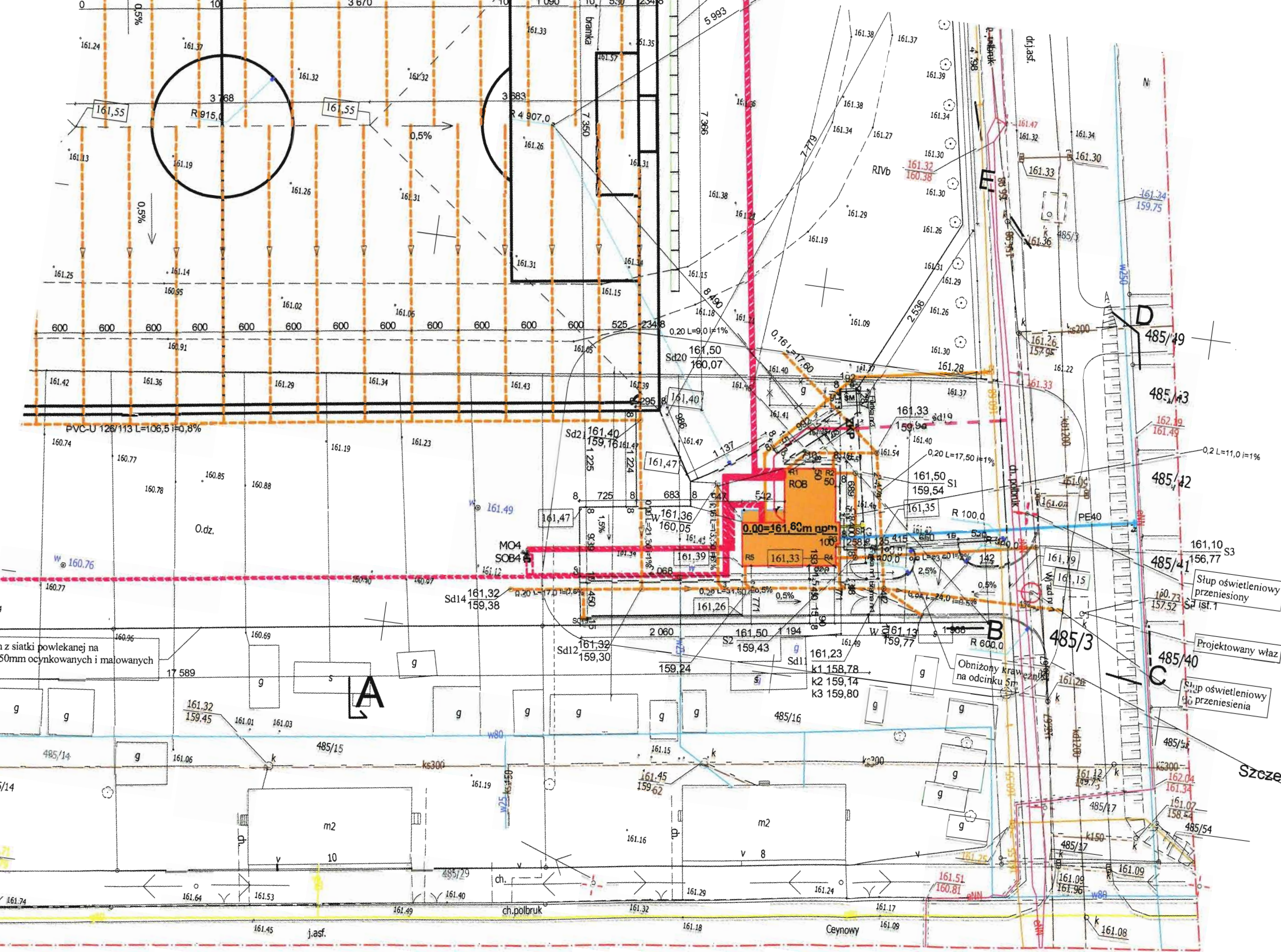
ASYSTENT PROJ. INST. SANIT.  
mgr inż. **Ewa Tenerowicz**





## **CZĘŚĆ RYSUNKOWA**





OSWIECENIOWE PROJ.	
Arb. d. PK	RURA OCHRONNA PROJ.
M	BRAMA Z FURTĄ PROJ.
	OGRODZENIE PROJ.
169.36	KOTY WYSOKOŚCIOWE PROJ.
0.0 = 161.60 m n.p.m.	POZIOM POSADZKI PARTERU
▶	PROJ. WEJŚCIA DO BUDYNKÓW
W D	WPUSY DESZCZOWE PROJ.
✕	ELEMENTY ISTNIEJĄCE PROJ.
W	PUNKTY POBORU WODY IST. DO DEMONTAŻU PROJ.
✕	OGRODZENIE ISTNIEJĄCE DO DEMONTAŻU

BILANS TERENU		
OZNACZENIE	RODZAJ ZAGOSPOD.	POW. w m <sup>2</sup>
[Symbol]	ZABUDOWA PROJEKT.	121.78
[Symbol]	ŚMIETNIK	3.52
[Symbol]	PIESZO-JEZDNI PROJEKT.	198.18
[Symbol]	CIĄGI PIESZE PROJ.	444.97
[Symbol]	DOJAZD PROJ.	129.30
[Symbol]	BOISKO Z PASAMI BEZPIECZ. PROJ.	8199.37
[Symbol]	ZIELEN PROJEKTOWANA	11888.4
RAZEM		20833.50

Szczegół nr1 w skali 1:200

Niniejszym oświadczam że projekt budowlany opracowano metodą elektroniczną na bazie mapy sytuacyjno-wysokościowej, która jest zgodna z oryginałem przyjętym do zasobu Powiatowego Ośrodka Dokumentacji Geodezyjnej i Kartograficznej w Chojnicach w dniu 10.09.2009 pod nr ewid. 1017/09

*Handwritten signature*

PRACOWNIA PROJEKTOWA PROJEKTOWANIE I NADZOROWANIE ZDZISŁAW KUFEL	
89-600 CHOJNICE, ul. Sukieników 6	
NAZWA I ADRES PROJEKTOWANEGO OBIEKTU BUDOWLANEGO:	BUDOWA BOISKA Z ZAPLECZEM SOCJALNYM W CHOJNICACH PRZY UL. RZEPAKOWEJ I BAŁTYCKIEJ
PROJEKT ZAGOSPODAROWANIA TERENU Z PRZYŁĄCZAMI ETAP I	
PROJ. ARCHITEKTURY MGR INŻ. ARCH. Z. KUFEL	PROJ. INST. SANITARNYCH
SKALA	1:500
NR RYS.	1

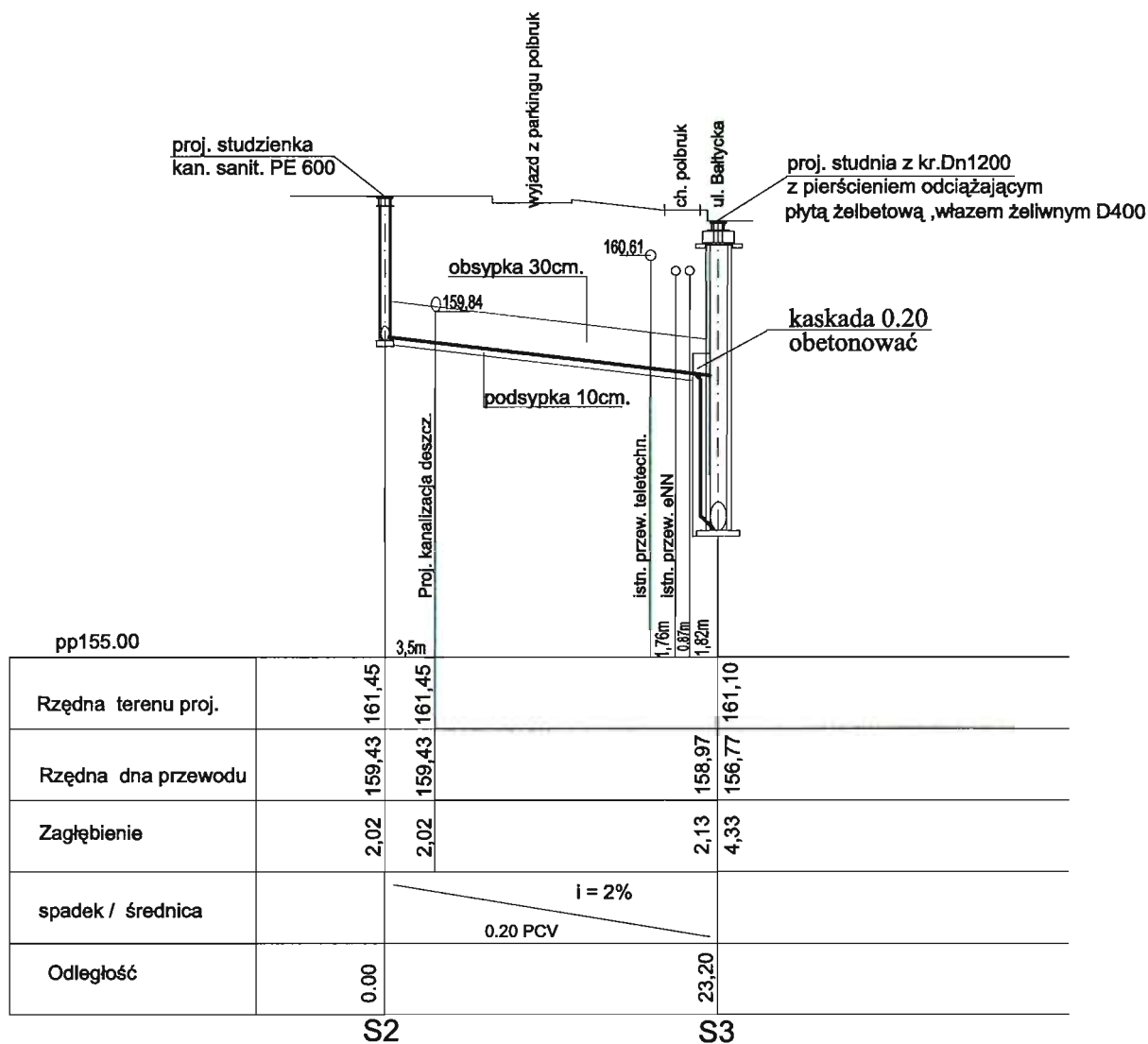


**Skala 1 : 500 / 100**



# PROFIL PRZYŁĄCZA KANALIZACJI SANITARNEJ S2 - S3

Skala 1 : 500 / 100

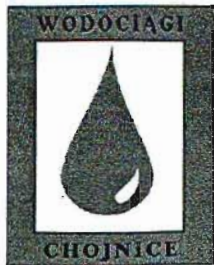


PRACOWNIA PROJEKTOWA PROJEKTOWANIE I NADZOROWANIE ZDZISŁAW KUFEL 89-600 CHOJNICE , ul.Sukienników 6			
NAZWA I ADRES PROJEKTOWANEGO OBIEKTU BUDOWLANEGO:		BUDOWA BOISKA Z ZAPLECZEM SOCJALNYM W CHOJNICACH PRZY ul. RZEPAKOWEJ I BAŁTYCKIEJ	
PROJEKT BUDOWLANY - instalacje sanitarne		SKALA	1:500/100
PROFIL PRZYŁĄCZA KANALIZACJI SANITARNEJ		NR RYS	3
PROJ. INST. SANITARNYCH HUBERT POTULSKI UPR. NR 661/68 UPR. NR 299/74 Bg UPR. NR GP-KZ.7342/425/94 w specj. inst. sanitarnych		ASYSTENT PROJ. mgr inż. E. TENEROWICZ	SPRAWDZAJĄCY mgr inż. M. PILARSKA UPR. NR 472/68 GP-RZ-8386/5/93 w specj.arch- konstr.-sanitarnej
15.10.2009		15.10.2009	15.10.2009



15.10.2009r

## **CZĘŚĆ FORMALNO PRAWNA**



# Miejskie Wodociągi Spółka z o.o.

89- 600 Chojnice, Plac Piastowski 27a

tel. 523974176, 523970976, fax 523970001

www.wodociagi.chojnice.pl, e-mail: sekretariat@wodociagi.chojnice.pl



Konto: Bank BPH SA O/Chojnice 59 1060 0076 0000 4022 5000 5334

NIP 555-000-64-99 REGON 090117373 Nr KRS 0000096396

Kapitał zakładowy 15.111.000 zł

Chojnice, dn. 31.11.2009 r

L.dz. -NI-300/7688/W/09

Urząd Miejski  
w Chojnicach  
Stary Rynek 1  
89-600 Chojnice

**Dotyczy:** Warunków podłączenia do sieci wodociągowej i kanalizacji sanitarnej projektowanego budynku użyteczności publicznej na boisku sportowym przy ul. Rzepakowej w Chojnicach nr geod. dz. 485/38.

Miejskie Wodociągi Sp. z o. o. w Chojnicach wyrażają zgodę na podłączenie w/w nieruchomości do sieci;

sieć wodociągowa ŻŁ 250  
sieć kan. sanitarnej Ø 0,40

w ul. ~~Rzepakowa~~  
w ul. ~~Rzepakowa~~

} BAŁTYCKA

oraz zapewniają dostawę wody na (**cele socjalno-bytowe**) i odbiór ścieków po uprzednim wybudowaniu przyłączy wody i kanalizacji sanitarnej, odbiorze technicznym, podpisaniu umowy i dostarczeniu inwentaryzacji powykonawczej na dyskiecie.

Wody opadowe należy odprowadzić do kolektora deszczowego lub w przypadku jego braku zagospodarować na terenie przedmiotowej nieruchomości. Zabrania się ich wprowadzania do kolektorów sanitarnych.

Na podłączenie się do sieci wodociągowej i kanalizacyjnej i wykonanie przyłączy należy; **opracować na aktualnej kopii mapy zasadniczej lub mapy jednostkowej przyjętej do państwowego zasobu geodezyjnego i kartograficznego projekt techniczny i przedłożyć w celu uzgodnienia,**

- niezależnie od posadowienia budynku/ów (podpiwniczonego/ych) względem terenu i istniejących sieci kanalizacyjnych na przykanaliku sanitarnym (w granicy nieruchomości dz. 485/38) należy zaprojektować i zainstalować studnię rewizyjną z urządzeniem przeciwwzalewowym.

- przyłącze wodociągowe należy opomiarować w miejscu łatwo dostępnym; za pierwszą ścianą budynku, dopuszcza się zamontowanie zestawu wodomierzowego w szczelnej studni z wodomierzem założonym poziomo, przed i za wodomierzem zamontować zawory odcinające, ponadto od strony instalacji wewnętrznej zastosować zawór antyskażeniowy

**Miejsce włączenia przewodów wod-kan zostanie uzgodnione na etapie opracowania.**

Ponadto należy uzyskać uzgodnienia i opinie wszystkich gestorów sieci oraz zgodę właścicieli nieruchomości gruntowych na posadowienie przewodów.

Działając zgodnie z ustawą z dnia 7 czerwca 2001r o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków / Dz. U. Nr 72, poz.747/ Miejskie Wodociągi Sp. z o. o. informują, iż ustawa przyjmuje jako zasadę odpowiedzialność odbiorcy usług za działanie instalacji i przyłączy wodociągowej i kanalizacyjnych.

W związku powyższym i przyjętym w 2000 r standardem, Miejskie Wodociągi Sp. z o.o. zalecają wykonanie przyłącza wodociągowego z wykorzystaniem armatury, podlegającej systemowi jakości zgodnie z normą ISO 9000 oraz spełniającą wytyczne Stowarzyszenia Ochrony Antykorozyjnej (GSK).

Jednocześnie informujemy, iż odpowiedzialność eksploatacyjna zostaje ustanowiona w miejscu włączenia do sieci wod-kan będących w Naszym zarządzie i eksploatacji.

Należy zwrócić uwagę, aby w wyniku prowadzonych prac projektowych i budowlanych nie zostały naruszone prawa i zobowiązania wobec osób trzecich.

Włączenia przyłączy wody i kanalizacji z czynną siecią wod-kan. wykonują za odpłatnością wyłącznie Miejskie Wodociągi Sp. z o.o.

**Termin włączenia do sieci należy uzgodnić z 7 -dniowym wyprzedzeniem w dziale technicznym Miejskich Wodociągów Sp. z o.o. w Chojnicach.**

Podłączenia przed zasypaniem należy zgłosić do uprawnionego geodety celem wykonania inwentaryzacji geodezyjnej.

Warunki ważne dwa lata.

Zgodność z oryginałem  
stwierdzam

Chojnica, dnia 18.12.2009

PRACOWNIA PROJEKTOWA  
Projektowanie i Nadzorowanie

Zdzisław Kufel

89-600 CHOJNICE

ul. Sukenników 6 - tel. (052) 3975 483

ul. St. Sikorskiego 19 - tel. (052) 3977 162

NIP 555-115-59-94 Regon 090341840

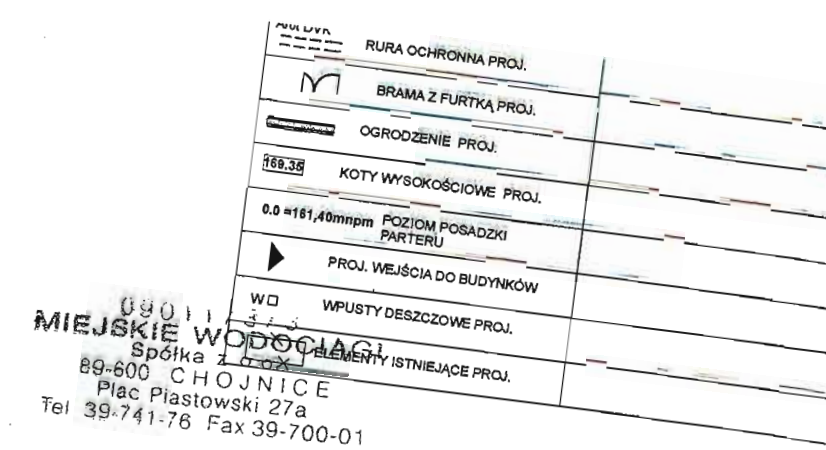
Inspektor  
d/s inwestycyjnych

Tomasz Churzyński

Obsługa Klienta: 523967536. Inwestycje i uzgodnienia: 523967535. Wynajem sprzętu: 523974654 wew24

Ujęcie wody Funka: 523988155. Oczyszczalnia ścieków Igły: 523974654





485/40

Projektowany włącz

Słup oświetleniowy  
do przeniesienia

Inspektor  
d/s inwestycyjnych  
Tomasz Ciurzyński

PRACOWNIA PROJEKTOWA  
Projektowanie Nadzorowanie  
Zdzisław Kufel  
80-601 TORUŃ  
ul. Gdanskich 10-11 tel. (052) 39 75 483  
ul. Ś. Sikorskiego 19 tel. (052) 397 71 62  
NIP 555-115-59-94 Regon 090341640

161.17 L. 12 N 1 2009/5-1 161.08  
Czynowy  
MIEJSKIE WODOCIĄGI SP. Z O.O.  
w CHOJNICACH  
Projekt techniczny:  
- sieci wodociągowej  
- sieci kanalizacyjnej  
- przyłącza wody  
- przyłącza kanalizacyjnego  
uzgodniono bez zastrzeżeń  
Termin rozpoczęcia robót należy zgłosić do  
MIEJSKICH WODOCIĄGÓW SP. Z O.O. w CHOJNICACH  
Pl. Piastowski 27a z wyprzedzeniem 14-dniowym  
Wykop w pobliżu naszych urządzeń należy wykonać  
razem z  
Zawieszenie ważna jeden rok  
Inspektor  
d/s inwestycyjnych  
14.12.2009

*Indler*

**PACOWNIA PROJEKTOWA PROJEKTOWANIE I NADZOROWANIE ZDZISŁAW KUFEL**

89-600 CHOJNICE, ul. Sukienników 6

NAZWA I ADRES  
PROJEKTOWANEGO  
OBJEKTU BUDOWLANEGO:

BUDOWA BOISKA Z ZAPLECZEM SOCJALNYM  
W CHOJNICACH PRZY UL. RZEPAKOWEJ I BAŁTYCKI

**PROJEKT ZAGOSPODAROWANIA TERENU**

PROJ. ARCHITEKTURY MGR INŻ. ARCH. Z. KUFEL	PROJ. KONSTR.-BUD. INŻ. BUD. K. DERUBA	SKALA 1:500
U.B. VAN-KZ-7210/378/88 w spec. architekt.	KI-11-7432-24/98 w spec. konstr.	NR RYS.: SPRAWDZAJĄCY: MGR INŻ. M. PIŁARSKA
Data: 15.10.2009	Data: 15.10.2009	GP-RZ-8383/5/93 w spec. arch. konstr. i sanitarnie
PROJ. INST. SANITARNYCH HUBERT POULSKI	PROJ. INST. ELEKT. mgr inż. ZENON TRABAŁA	Data: 15.10.2009
UPR. NR. 561/88		SPRAWDZAJĄCY INST. ELEKT.



**Pracownia Projektowa**  
**Projektowanie i Nadzorowanie**  
**Z. kufel**  
**ul. Sukienników 6**  
**89 - 600 Chojnice**

**Warunki techniczne na włączenie do sieci kanalizacji deszczowej przyłączy z terenu boiska piłkarskiego ze sztuczną trawą przy ul. Rzepakowej oraz budynku socjalnego (dz. nr 485/38).**

Urząd Miejski w Chojnicach, Wydział Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska informuje, iż istnieje możliwość włączenia do sieci kanalizacji deszczowej przyłączy z terenu boiska piłkarskiego ze sztuczną trawą przy ul. Rzepakowej oraz budynku socjalnego (dz. nr 485/38) do kolektora  $\varnothing$  1200 deszczowego posadowionego na działkach nr 485/3 i 355/116.

Na projektowanych parkingach należy zastosować włązy oraz kraty typu ciężkiego klasy D 400. Dodatkowo wyposażyć w kuwety na zanieczyszczenia. Ilość wpustów dobrać odpowiednio do spadków i obszaru podlegającemu odwodnieniu. Dla prawidłowej obsługi i eksploatacji sieci należy posadowić studnie rewizyjne  $\varnothing$  1200 (typ URBAMAX, PAMREX). **Wyklucza się instalowanie na nowo projektowanej sieci urządzeń zamykanych na klucze imbusowe.**

Zobowiązuje się Inwestora i Wykonawcę robót do prowadzenia prac w sposób wykluczający uszkodzenia wszelkich urządzeń i powstania awarii na kolektorach deszczowych oraz pokrycia wszelkich kosztów związanych z ich usunięciem.

Projekt techniczny z naniesioną trasą kanalizacji deszczowej należy uzgodnić w tut. Wydziale.

Warunki techniczne ważne jeden rok od daty wystawienia.

DYREKTOR

mgr inż. Józef Rakowski

Otrzymuje:

1. adresat
2. a/a K.T.

Zgodnie z oryginałem  
stwierdzam

Chojnice, dnia 18.12.2009

PRACOWNIA PROJEKTOWA  
Projektowanie i Nadzorowanie  
Zdzisław Kufel  
89-600 CHOJNICE  
ul. Sukienników 6 - tel. (052) 39 75 483  
ul. Śl. Sikorskiego 19 - tel. (052) 39 77 162  
NIP 555-115-59-94 Regon 090341840

**Pracownia Projektowa  
Projektowanie i Nadzorowanie  
Z. Kufel  
ul. Sukienników 6  
89 – 600 Chojnice**

Uzgadnia się projekt zagospodarowania terenu „Budowa boiska z zapleczem socjalnym w Chojnicach przy ul. Rzepakowej” bez zastrzeżeń.

Zobowiązuje się Inwestora i Wykonawcę robót do prowadzenia prac w sposób wykluczający uszkodzenie wszelkich urządzeń i powstanie awarii na czynnej kanalizacji deszczowej oraz pokrycie kosztów związanych z ich usunięciem.

Zajęcie pasa drogowego należy uzgodnić z zarządcą drogi.

DYREKTOR  
*[Signature]*  
mgr inż. Jerzy Rękas

Załącznik:

1. Projekt zagospodarowania terenu „Budowa boiska z zapleczem socjalnym w Chojnicach przy ul. Rzepakowej” –  
1 egz.

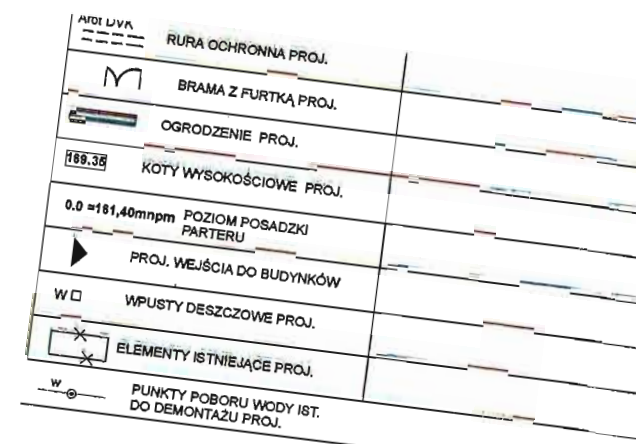
Otrzymuje:

1. adresat
2. a/a K.T.

Zgodność z oryginałem  
stwierdzam  
Chojnice, dnia 18.12.2009  
*[Signature]*

PRACOWNIA PROJEKTOWA  
Projektowanie i Nadzorowanie  
Zdzisław Kufel  
89-600 CHOJNICE  
ul. Sukienników 6 - tel. (052) 39 75 483  
ul. St. Sikorskiego 19 - tel. (052) 39 77 162  
NIP 555-115-59-94 Regon 090341840





URZĄD MIEJSKI W CHOJNICACH  
Stary Rynek 1, 83-000 CHOJNICA  
Wydział Gospodarki Komunalnej  
i Ochrony Środowiska

Łańcut do upadku  
zmarł ku 6211-103/09  
z dnia 16.12.2008r.

~~CONFIDENTIAL~~

Zgodność z oryginałem  
stwierdzam

Chojnice, dnia 18.12.2009

PROJEKTOWA  
anie i Nadzorowanie  
Kufel  
J. NICE  
tel. (052) 3975 483  
tel. (052) 3977162  
Region 090341840

Niniejszym oświadczam że projekt budowlany opracowano metodą elektroniczną na bazie mapy sytuacyjno-wysokosciowej, która jest zgodna z oryginałem przyjętym do zasobu Powiatowego Ośrodka Dokumentacji Geodezyjnej i Kartograficznej w Chojnopolach w dniu 10 09 2009 pod nr ewid. 1017/09

PRACOWNIA PROJEKTOWA PROJEKTOWANIE I NADZOROWANIE ZDZISŁAW KUFE	
89-600 CHOJNICE, ul. Sukleńników 5	
NAZWA I ADRES PROJEKTOWANEGO OBIEKTU BUDOWLANEGO:	BUDOWA BOISKA Z ZAPLECZEM SOCJALN W CHOJNICACH PRZY UL. RZEPAKOWEJ
PROJEKT ZAGOSPODAROWANIA TERENU	
PROJ. ARCHYTEKTURY MGR INŻ. ARCH. Z. KUFE	SKALA 1:500
U.B. VAN-KZ-7210/373/88 w spec. architek.	NR RYS.:
Data: 15.10.2009	SPRAWDZAJĄCY: MGR INŻ. M. PILARSKA
PROJ. INST. SANITARNYCH HUBERT POTULSKI	GP-RZ-8386/5/93 w spec. arch. konstr. i sanitarni
UPR NR. 661/68 PROJ. NI.	Data: 15.10.2009
PROJ. KONSTR.-BUD. INŻ. BUD. K. DERUBA	SPRAWDZAJĄCY INST.
KI-II-7432-24/98 w spec. konstr.	
Data: 15.10.2009	
PROJ. INST. ELEKT. mgr inż. ZENON TRABAŁA	



WOJEWODA BYDGOSKI

GP-XZ-7342/426/94

Bydgoszcz, 1994-12-30

## DECYZJA

### O STWIERDZENIU PRZYGOTOWANIA ZAWODOWEGO

DO PEŁNIENIA SAHODZIELNYCH FUNKCJI TECHNICZNYCH W BUDOWNICTWIE

Na podstawie § 1 ust. 5, § 2 ust. 2 pkt 2, § 5 ust. 2, § 7 i 13 ust. 1 pkt 4 lit. a, b rozporządzenia Ministra Gospodarki Terenowej i Ochrony Środowiska, z dnia 20 lutego 1975 r. w sprawie samodzielnich funkcji technicznych w budownictwie (Dz.U. Nr 8, poz. 46 z późn. zm.) stwierdzam, że:

Pan Hubert Brunon POTULSKI

technik budowlany

o specj. instalacje i urządzenia sanitarne

urodzony dnia 30 maja 1945 r. w Chojnicach

posiada przygotowanie zawodowe uprawniające do wykonywania samodzielnej funkcji projektanta oraz kierownika budowy i robót w specjalności instalacyjno-inżynierskiej sieci i instalacji sanitarnych - w wąskiej specjalizacji zawodowej

Pan Hubert Brunon POTULSKI jest upoważniony do:

- 1/ sporządzania projektów sieci wodociągowych, kanalizacyjnych i ciepłych wód, o powołaniu i schematach technicznych;
- 2/ kierowania nadzoru nad budową i robót, kierownictwa i kontrolowania wykonania konstrukcyjnych elementów sieci oraz wodociągów, kanalizacyjnych i ciepłych wód, o powołaniu i schematach technicznych;
- 3/ sporządzania projektów instalacji wodociągowych, kanalizacyjnych, ciepłych i wentylacyjnych - o powołaniu i schematach technicznych;
- 4/ kierowania nadzorem nad budową i robót, kierownictwa i kontrolowania wykonania konstrukcyjnych elementów instalacji oraz wodociągów, kanalizacyjnych i wentylacyjnych - o powołaniu i schematach technicznych.

Od niniejszej decyzji służy stronie prawo wniesienia odwołania do Ministra Gospodarki Terenowej i Ochrony Środowiska, w terminie 14 dni od dnia doręczenia decyzji.

Odrzucając:

1. P. Hubert Potulski
2. a/ z



Z up. Wojewody  
mgr inż. Andrzej Gargowski  
Kierownik Wydziału Budownictwa

POMORSKA OKRĘGOWA IZBA INŻYNIERÓW BUDOWNICTWA

## Z A Ś W I A D C Z E N I E

Pan(!) Potulski Hubert

89-600 Chojnice ul. Budowlanych 6/25

jest członkiem

Pomorskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa

o numerze ewidencyjnym POM/IS/3967/01

i posiada wymagane ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej. Niniejsze zaświadczenie jest ważne od dnia 2009-01-01 do 2009-12-31

Gdańsk 2008-12-05 r.

POMORSKA OKRĘGOWA  
IZBA INŻYNIERÓW BUDOWNICTWA  
80-840 Gdańsk, ul. Św. Józefa 4, 44  
Tel. (0-58) 324-89-77  
Fax (0-58) 301-44-98

PRZEWODNICZĄCY RADY  
Ryszard Rybicki

## Z A Ś W I A D C Z E N I E

Pan(!) Potulski Hubert

89-600 Chojnice ul. Budowlanych 6/25

jest członkiem

Pomorskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa

o numerze ewidencyjnym POM/IS/3967/01

i posiada wymagane ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej. Niniejsze zaświadczenie jest ważne od dnia 2010-01-01 do 2010-12-31

Gdańsk 2009-12-03 r.

POMORSKA OKRĘGOWA  
IZBA INŻYNIERÓW BUDOWNICTWA  
80-840 Gdańsk, ul. Św. Józefa 4, 44  
Tel. (0-58) 324-89-77  
Fax (0-58) 301-44-98

PRZEWODNICZĄCY RADY  
Ryszard Rybicki



Bydgoszcz, dnia 31 maja 1988 r.

## Uprawnienia budowlane

Na podstawie art. 18, art. 19 ust. 1 pkt 1 i art. 20 ust. 1 ustawy z dnia 31 stycznia 1961 r. - Prawo budowlane (Dz. Urz. nr 7, poz. 46) oraz § 29 i § 6 Statutu, pkt 42, rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej Budownictwa Urbanistyki i Architektury z dnia 10 września 1962 r. w sprawie kwalifikacji fachowych osób wykonujących funkcje techniczne w budownictwie powołanym (Dz. Urz. nr 53, poz. 206).

Mirosława P. i J. a. P. a. K. a.

Magister inżynier komunikacji.

urodzona dnia 30 lipca 1937 r. Leśnictwo Cielębniki, powiat Radanki

otrzymuje

w specjalności konstrukcyjno-inżynierskiej

uprawnienia budowlane do sporządzania projektów budowlanych  
konstrukcyjnych wszelkich obiektów budowlanych, projektów  
instalacji i urządzeń sanitarnych z wyjątkiem skomplikowa-  
nych urządzeń i instalacji oraz następujących projektów  
budowlanych architekturalnych:

a/ wszelkich obiektów budowlanych inżynierskich założonych  
do budownictwa powszechnego

b/ obiektów budowlanych o przeważającej architekturze (§ 1. ust. 3)  
c/ budynków przemysłowych o charakterze wytwórczym produkcyj-  
nym lub eksportowym

Stefan Architekt Wojevodztwa

mgr inż. arch. Ryszard Czuliński

Kłopotliwie przebiega

WOJEWODA BYDGOSKI

GP-RZ-8386/5/93

Bydgoszcz, 1993-05-06

## ZASWIADCZENIE

Na podstawie § 16 ust. 2 rozporządzenia Ministra Gospodarki  
Terenowej i Ochrony Środowiska z dnia 20 lutego 1975 r. w sprawie  
samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie /Dz. U. Nr 8,  
poz. 46, z późn. zm. / zaświadcza, że:

Pani Mirosława PILARSKA

magister inżynier komunikacji

urodzona dnia 30 lipca 1937 r. Leśnictwo Cielębniki

została ustanowiona rzeczoznawcą budowlanych w specjalności konstruk-  
cyjno-budowlanej w zakresie:

- budownictwo ogólne
- budownictwo kubaturowe
- konstrukcje i ustroje budowlane
- roboty wykończeniowe i ogólnobudowlane.

Pani mgr inż. Mirosława PILARSKA jest upoważniona zgodnie z § 14  
ww. rozporządzenia do wykonywania funkcji rzeczoznawcy budowlanego  
na terenie całego kraju w wyżej wymienionym zakresie i specjalności.

Otrzymują:

- 1/ Pani mgr inż. Mirosława PILARSKA  
ul. Spółdzielcza 2/19  
89-600 Chojnice

2/ a/a.

BB/RS.

Zgodność z oryginałem  
stwierdzam

Chojnice, dnia 18.02.1993

*[Podpis]*



mgr inż. inż. inż. inż.

mgr inż. inż. inż. inż.

mgr inż. inż. inż. inż.

mgr inż. inż. inż. inż.

mgr inż. inż. inż. inż.

mgr inż. inż. inż. inż.

mgr inż. inż. inż. inż.

mgr inż. inż. inż. inż.

mgr inż. inż. inż. inż.

## ZAŚWIADCZENIE

Pan(i) **Pilarska Mirosława**  
89-600 Chojnice ul. Spółdzielcza 2/19

jest członkiem

**Pomorskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa**  
o numerze ewidencyjnym POM/BO/3828/01  
i posiada wymagane ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej.  
Niniejsze zaświadczenie jest ważne  
od dnia 2009-01-01 do 2009-12-31

Gdańsk 2008-11-18 r.

POMORSKA OKRĘGOWA  
IZBA INŻYNIERÓW BUDOWNICTWA  
80-840 Gdańsk, ul. Świętojańska 43/44  
(3) Tel. (0-58) 324-89-77  
Fax (0-58) 301-44-98

PRZEWODNICZĄCY RADY

*Ryszard Trykosko*

Zgodność z oryginałem  
stwierdzam

Chojnice, dnia 18.12.2009

*Gu*  
PRACOWNIA PROJEKTOWA  
Projektowanie i Nadzorowanie  
Zdzisław Kufel  
89-600 CHOJNICE  
ul. Sukieników 6 - tel. (052) 3975483  
ul. St. Sikorskiego 19 - tel. (052) 3977162  
NIP 555-115-59-94 Regon 090341840